



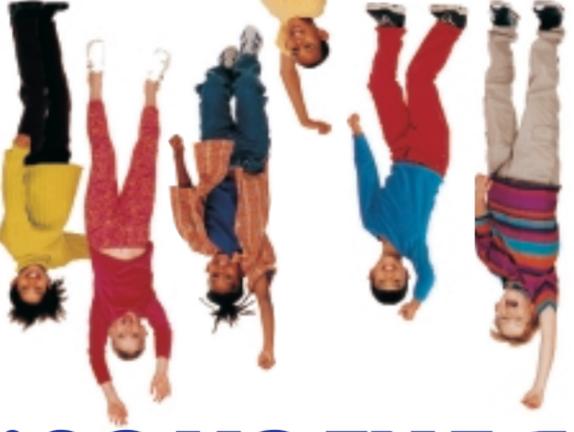
Si piensas que se te está discriminando debido a tu sexo, raza, color, religión, o por cualquier otra razón, por favor comunícale con la línea de ayuda del Foster Care Ombudsman.

ESTADO DE CALIFORNIA
Gray Davis, Gobernador
SECRETARIA DE SALUD
SERVICIOS HUMANOS
Grandland Johnson, Secretario
DEPARTAMENTO DE
SERVICIOS SOCIALES
Rita Sáenz, Directora

La Oficina del Protector de los Derechos de los Jóvenes bajo Cuidado de Crianza Temporal desea expresar su agradecimiento a la National Association of Council for Children por sus esfuerzos de iniciativa para informar a la juventud sobre los derechos que tienen en el sistema para los jóvenes.



Este folleto es para los jóvenes que se encuentran bajo cuidado fuera de su propio hogar. **!Te explica tus derechos!**



!Tú también tienes DERECHOS!

Foster Care Ombudsman
744 P Street, MS 9-025
Sacramento, CA 95814



Si tienes preguntas o problemas, Comunícale con nosotros:

FOSTER CARE OMBUDSMAN
(Protector de los Derechos de los Jóvenes bajo Cuidado de Crianza Temporal)

Llámanos al:

1-877-846-1602
(!La llamada es gratis!)

Correo electrónico (e-mail)
fosteryouthhelp@dss.ca.gov
www.fosteryouthhelp.ca.gov

Recuerda:
Lo que nos dices es confidencial (excepto en ciertas circunstancias).

La ley* dice que:

Tienes derechos si vives en un hogar de crianza temporal, un hogar colectivo o un albergue o refugio, o si estás en un programa de vivienda transicional. La ley también dice que los trabajadores sociales, los oficiales de libertad condicional y las personas con las que vives tienen que decirte acerca de los derechos que tienes.

Esta ley también dice que:

- tu trabajador social tiene que hablar contigo acerca de tus derechos por lo menos una vez cada seis meses;
- te tienen que hablar acerca de tus derechos en una forma que sea fácil de comprender;
- las personas con quien vives tienen que contestar cualquier pregunta que tengas sobre tus derechos;
- si el hogar de crianza temporal donde vives tiene licencia para seis o más jóvenes, el y Protector de los Derechos de los Jóvenes bajo Cuidado de Crianza Temporal enviará al hogar una cartulina con tus derechos. Ellos tienen que colocarla en un lugar donde la puedas ver. La cartulina tiene el teléfono del Protector.

Llama si piensas que no se están respetando tus derechos - ¡la llamada es gratis y no aparecerá en la cuenta telefónica!

1-877-846-1602

Escribe aquí la información importante:

Foster Care Ombudsman 1-877-846-1602
Protector de Jóvenes de Crianza

Tu trabajador social (Teléfono) _____
(Nombre) _____

Tu oficial de libertad condicional
(Teléfono) _____
(Nombre) _____

Tu abogado (Teléfono) _____
(Nombre) _____

¿Quién me puede ayudar si no se están respetando mis derechos?

Llama al Foster Care Ombudsman:

Nuestro trabajo es ayudar a la juventud con sus problemas o preguntas.

También te podemos decir quién es tu abogado, trabajador social, u oficial de libertad condicional.

Llámanos a:

1-877-846-1602

¡La llamada es gratis!

Correo electrónico (Email):

fosteryouthhelp@dss.ca.gov

Escríbenos a: Foster Care Ombudsman
744 P Street, M.S. 9-025
Sacramento, CA 95814

O, llena la página de quejas conocida en inglés como "Complaint Page" en nuestro sitio web. ¡Es fácil hacerlo!

www.fosteryouthhelp.ca.gov

Llama a tu abogado:

Cada uno de los jóvenes tiene un abogado (a menos que el juez diga que no puede tenerlo). Puedes hablar con tu abogado en privado. Puedes decirle a tu abogado lo que tu quieras. La mayoría de las veces, tu abogado no le puede decir a nadie lo que tú le dices (excepto en situaciones especiales; pregúntale a tu abogado acerca de esto).

El trabajo de tu abogado es defender todos tus derechos. Tu abogado te puede ayudar con:

- visitas a tus hermanos, hermanas, o padres
- preguntas acerca de la corte o del plan de tu caso
- problemas con tu trabajador social

Llama a tu trabajador social u oficial de libertad condicional:

Su trabajo es asegurar que se satisfagan todas tus necesidades.

Recuerda, tienes derecho a:

- saber su nombre y número de teléfono
- pedir su ayuda
- que conteste y regrese tus llamadas

Llama a CCL:

CCL (la Oficina de Licencias para Cuidado en la Comunidad) otorga una licencia al hogar en donde vives. Puedes llamar a CCL si el hogar no es un lugar limpio y seguro. Tu llamada es confidencial. CCL no le dirá al hogar que tú llamaste.

Llama al Foster Care Ombudsman para obtener el número de teléfono de CCL.

¿Problemas con tu abogado o con tu trabajador social?

Pídeles el nombre y número de teléfono de su supervisor. Llama al supervisor y presenta una queja.



* Welfare and Institutions Code 16009.1
(Sección 16009.1 del Código de Bienestar Público e Instituciones)